



D A CH Dynamisches Mikrofon mit USB-Schnittstelle

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Einsatzmöglichkeiten

Das dynamische Mikrofon DM-800USB in einem robusten Metallgehäuse eignet sich optimal für Sprach- und Gesangsanwendungen auf der Bühne sowie für Aufnahmezwecke. Es kann für Tonaufnahmen mit dem beiliegenden USB-Kabel direkt an einen Computer mit USB-Schnittstelle angeschlossen werden und ist durch die Verwendung betriebssystemeigener Standardtreiber für Audiogeräte sofort einsatzbereit.


Zusätzlich verfügt das Mikrofon über einen XLR-Ausgang, über den das analoge Mikrofonsignal z. B. an ein Mischpult weitergeleitet werden kann. Beide Ausgänge sind auch gleichzeitig nutzbar. Somit ist es beispielsweise möglich, während einer Aufnahme des Digitalsignals ein latenzfreies Monitorsignal über den XLR-Ausgang zu erhalten.

2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Das Mikrofon entspricht allen erforderlichen Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.


- Setzen Sie das Mikrofon nur im Innenbereich ein. Schützen Sie es vor Feuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Mikrofon zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Mikrofon übernommen werden.

 Soll das Mikrofon endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Inbetriebnahme

1) Zum Anschluss an einen Computer den Mini-USB-Stecker des beiliegenden Anschlusskabels in die Mini-USB-Buchse (1) stecken und das andere Ende des Kabels mit dem USB-Anschluss eines Computers verbinden. Das Mikrofon wird daraufhin vom Betriebssystem als „USB-Audiogerät“ oder „USBMicrophone“ erkannt. Bei Bedarf die vom Betriebssystem geforderten Gerätetreiber nachinstallieren und den Computer neu starten.

Die verwendete Audio-Software aufrufen und dort die Einstellungen für die Mikrofonaufnahme vornehmen ( Bedienungsanleitung der Audio-Software).

2) Für die Nutzung des analogen Mikrofonsignals die XLR-Buchse (2) z. B. mit dem Mikrofoneingang eines Mischpultes verbinden.

3) Zum Einschalten des Mikrofons den Schalter in die Position „ON“ schieben.

4 Technische Daten

Wandertyp:	.....	dynamisch
Richtcharakteristik:	.....	Niere
Max. Schalldruck:	.....	120 dB
Empfindlichkeit		
Analogausgang:	.....	2 mV/Pa bei 1 kHz
Digitalausgang:	.....	-28 dB FS/Pa bei 1 kHz
Analogausgang:	.....	XLR, 600 Ω
Kontaktbelegung:	.....	1 = Schirm
		2 = Signal +
		3 = Signal -
A/D-Wandler:	.....	16 Bit bei 48 kHz Abtastrate
USB-Anschluss:	.....	5-pol.-Mini-USB-Buchse Typ B
Anschlussstandard:	.....	USB 1.1, USB 2.0
Abmessungen, Gewicht:	.....	∅ 51 mm × 185 mm, 280 g
geeignete Betriebssysteme:		Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Mac OS 9, Mac OS X

Änderungen vorbehalten.

Windows ist ein registriertes Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
Mac OS ist ein registriertes Warenzeichen von Apple Computer, Inc. in den USA und anderen Ländern.

GB Dynamic Microphone with USB Interface

Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later reference.

1 Applications

The dynamic microphone DM-800USB in a robust metal body is perfectly suited for speech and vocal sound applications on stage and for recording purposes. For audio recordings, it can directly be connected to a computer with USB interface with the supplied USB cable, and it is immediately ready for operation due to the use of standard drivers of the operating system which are provided for audio units.


In addition, the microphone has an XLR output. Via this XLR output, the analog microphone signal can e. g. be passed on to a mixer. Both outputs can also be used at the same time. Thus, it is e. g. possible to obtain a latency-free monitor signal via the XLR output while the digital signal is recorded.

2 Important Notes

The microphone corresponds to all required directives of the EU and is therefore marked with **CE**.


- The microphone is suitable for indoor use only. Protect it against humidity and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).

- For cleaning only use a dry, soft cloth, never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the microphone and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the microphone is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, or not repaired in an expert way.

 If the microphone is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Operation

1) For connection to a computer, connect the mini USB plug of the supplied cable to the mini USB jack (1) and the other end of the cable to the USB connection of a computer. Then the microphone is recognized by the operating system as a "USB audio unit" or "USBMicrophone". If necessary, install the unit drivers required by the operating system and restart the computer.

Start the audio software used and make the adjustments for the microphone recording there ( operating instructions of the audio software).

2) For using the analog microphone signal connect the XLR jack (2) e. g. to the microphone input of a mixer.

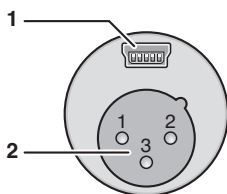
3) To switch on the microphone, set the switch to position "ON".

4 Specifications

Transducer type:	.....	dynamic
Directivity:	.....	cardioid
Max. SPL:	.....	120 dB
Sensitivity		
Analog output:	.....	2 mV/Pa at 1 kHz
Digital output:	.....	-28 dB FS/Pa at 1 kHz
Analog output:	.....	XLR, 600 Ω
Pin configuration:	.....	1 = screen
		2 = signal +
		3 = signal -
A/D converter:	.....	16 bits at 48 kHz sampling rate
USB connection:	.....	5-pole mini USB jack type B
Connection standard:	.....	USB 1.1, USB 2.0
Dimensions, weight:	.....	∅ 51 mm × 185 mm, 280 g
Suitable operating system:		Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Mac OS 9, Mac OS X

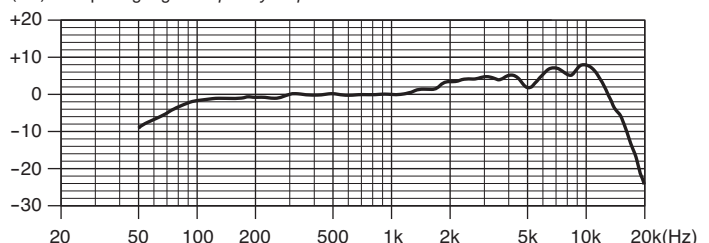
Subject to technical modification.

Windows is a registered trademark of the Microsoft Corporation in the USA and other countries.
Mac OS is a registered trademark of Apple Computer, Inc. in the USA and other countries.



①

(dB) Frequenzgang • Frequency response



②



DM-800 USB

Best.-Nr. 23.5710



F B CH Microphone dynamique avec interface USB

Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Ce microphone dynamique DM-800USB, avec un corps métallique solide, est idéal pour des applications de chant et discours sur scène ainsi que pour des enregistrements. Il peut être relié via le cordon USB livré directement à un ordinateur avec interface USB pour des enregistrements audio et est immédiatement prêt à être utilisé si vous utilisez les drivers standards adaptés pour des appareils audio, propres au système.

Ce microphone dispose en plus d'une sortie XLR permettant de diriger le signal micro analogique par exemple vers une table de mixage. Les deux sorties sont également utilisables simultanément. Il est ainsi possible par exemple, pendant un enregistrement du signal numérique d'obtenir un signal sans latence via la sortie XLR.

2 Conseils importants d'utilisation

Le microphone répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

- Le microphone n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de l'humidité et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).

- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le microphone est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le microphone est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Utilisation

- Pour relier le microphone à un ordinateur, branchez la fiche mini USB mâle du cordon USB livré à la prise mini USB femelle (1) et l'autre extrémité du cordon au port USB de l'ordinateur. Le microphone est reconnu par le système d'exploitation comme "appareil audio USB" ou "microphone USB". Si besoin, installez les drivers nécessaires pour le système d'exploitation et redémarrez l'ordinateur.

Appelez le logiciel audio utilisé et effectuez les réglages pour l'enregistrement micro (☞ notice d'utilisation du logiciel audio).

- Pour utiliser le signal micro analogique, utilisez la prise XLR femelle (2) par exemple à l'entrée micro de la table de mixage.

- Pour allumer le microphone mettez l'interrupteur sur la position "ON".

4 Caractéristiques techniques

Type convertisseur :	dynamique
Caractéristique :	cardioïde
Pression sonore maximale :	120 dB
Sensibilité	
Sortie analogique :	2 mV/Pa à 1 kHz
Sortie digitale :	-28 dB FS/Pa à 1 kHz
Sortie analogique :	XLR, 600 Ω
Configuration :	1 = blindage
	2 = signal +
	3 = signal -
Convertisseur A/D :	16 Bit pour taux échantillonnage 48 kHz
Branchement USB :	prise mini USB femelle 5 pôles, type B
Standard de branchement :	USB 1.1, USB 2.0
Dimensions, poids :	∅ 51 mm x 185 mm, 280 g
Systèmes d'exploitation adaptés :	Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Mac OS 9, Mac OS X

Tout droit de modification réservé.

Windows est une marque déposée de la société Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans les autres pays.

Mac OS est une marque déposée de la société Apple Computer, Inc. Etats-Unis et dans les autres pays.

I Microfono dinamico con interfaccia USB

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

Il microfono dinamico DM-800USB nel suo robusto corpo metallico è adatto in modo ottimale per le applicazioni di canto e di lingua parlata nonché per le registrazioni. Con l'aiuto del cavo USB in dotazione, per le registrazioni audio può essere collegato direttamente con un computer con porta USB, e grazie all'impiego di driver standard per dispositivi audio del sistema operativo è subito pronto per l'uso.

In più, il microfono dispone di un'uscita XLR attraverso la quale è possibile inoltrare il segnale microfono analogico p. es. ad un mixer. Entrambe le uscite possono essere usate contemporaneamente. In questo modo è possibile, per esempio, durante la registrazione di un segnale digitale, ottenere un segnale monitor non latente per mezzo dell'uscita XLR.

2 Avvertenze importanti per l'uso

Quest'apparecchio è conforme a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

- Usare il microfono solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'umidità e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).

- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.

- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione non a regola d'arte del microfono, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il microfono.



Se si desidera eliminare il microfono definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Messa in funzione

- Per il collegamento con un computer, inserire il connettore mini USB del cavo di collegamento in dotazione nella presa mini USB (1) e collegare l'altro terminale con la porta USB di un computer. Il sistema operativo riconoscerà il microfono come "dispositivo audio USB" oppure come "USB Microphone". Se necessario, installare i driver richiesti dal sistema operativo e riavviare il computer.

Chiamare il software audio utilizzato e procedere alle impostazioni per la registrazione con il microfono (☞ Istruzioni del software audio).

- Per sfruttare il segnale analogico del microfono, collegare la presa XLR (2) per esempio con l'ingresso microfono di un mixer.

- Per accendere il microfono spostare l'interruttore in posizione "ON".

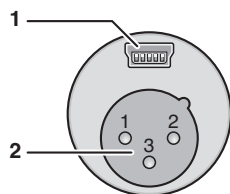
4 Dati tecnici

Tipo di trasduttore:	dinamico
Caratteristica direzionale:	cardioide
Pressione sonora max.:	120 dB
Sensibilità	
Uscita analogica:	2 mV/Pa con 1 kHz
Uscita digitale:	-28 dB FS/Pa con 1 kHz
Uscita analogica:	XLR, 600 Ω
Contatti:	1 = schermatura
	2 = segnale +
	3 = segnale -
Trasduttore A/D:	16 bit con campionamento 48 kHz
Connessione USB:	presa mini USB a 5 poli tipo B
Standard di connessione:	USB 1.1, USB 2.0
Dimensioni, peso:	∅ 51 mm x 185 mm, 280 g
Sistemi operativi adatti:	Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Mac OS 9, Mac OS X

Con riserva di modifiche tecniche.

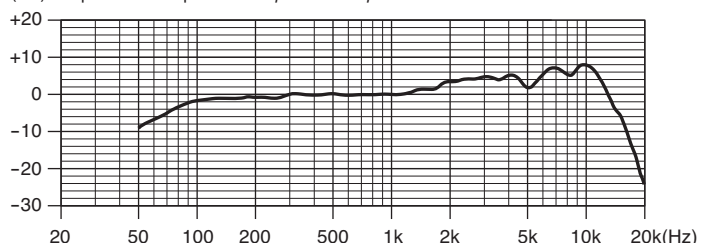
Windows è un marchio registrato della Microsoft Corporation negli USA e in altri paesi.

Mac OS è un marchio registrato della Apple Computer, Inc. negli USA e in altri paesi.



①

(dB) Réponse en fréquence • Risposta in frequenza



②